

PARTNERSKÁ DOHODA

1. ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 1.1. **Zmluvné strany** špecifikované v bode 2 tejto Partnerskej dohody (ďalej len „**Zmluva**“) uzatvárajú túto **Zmluvu** podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Občiansky zákonník**“) s cieľom spoločne realizovať projekt s názvom „*Zvyšovanie účinnosti súdnictva prostredníctvom ochrany/posilnenia postavenia obetí a zraniteľných strán*“ špecifikovaný v čl. 5 tejto **Zmluvy** (ďalej len „**Projekt**“).
- 1.2. **Prijímateľ** podal **Žiadosť o projekt** v rámci **preddefinovaného projektu**, ktorý vyhlásil *Úrad vlády Slovenskej republiky* ako správca programu pre program „**Dobrá správa vecí verejných, zodpovedné inštitúcie, transparentnosť/Cezhraničná spolupráca**“ (ďalej len „**Správca programu**“). **Žiadosť o projekt** bola **Správcom programu** schválená a **Projektu** bolo pridelené číslo GGCPP002.
- 1.3. Partnerstvo vytvorené podľa tejto **Zmluvy** nemá právnu subjektivitu a nie je združením podľa § 829 Občianskeho zákonníka a tento zmluvný vzťah nemá charakter dodávateľsko-odberateľského vzťahu.
- 1.4. Pojmy použité v tejto **Zmluve** sú definované v čl. 1 **Všeobecných zmluvných podmienok**, ktoré tvoria Prílohu č. 2 **Projektovej zmluvy** a **Právnom rámci FM EHP** a **Pravidlách implementácie**. Ak je pojem v **Projektovej zmluve** definovaný odlišne ako v **Právnom rámci FM EHP** alebo **Pravidlách implementácie**, na účely tejto **Zmluvy** sa bude vykladať podľa definície uvedenej v **Projektovej zmluve**.

2. ZMLUVNÉ STRANY

2.1. Prijímateľ

Názov spoločnosti/organizácie: **Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky**
Právna forma: štátna rozpočtová alebo príspevková organizácia
Adresa/Sídlo: Račianska 71, 813 11 Bratislava
IČO: 00166073
Štatutárny zástupca: Mgr. Mária Kolíková, ministerka spravodlivosti Slovenskej republiky
Projektový účet:
(ďalej len „**Prijímateľ**“)

2.2. Partner

Názov: **Okresný súd Bratislava II**
Právna forma: štátna rozpočtová alebo príspevková organizácia
Adresa/Sídlo: Drieňová 5, 827 02 Bratislava
IČO: 00039489
Telefón/fax: 2020844947
Štatutárny zástupca: Mgr. Peter Králik, predseda okresného súdu
Bankové spojenie:
(ďalej len „**Partner**“)

(ďalej Prijímateľ a Partner, každý jednotlivito ako „zmluvná strana“, spoločne ako „zmluvné strany“)

3. ÚČEL ZMLUVY

Účelom tejto **Zmluvy** je vytvorenie partnerstva medzi **Prijímateľom** a **Partnerom** v súlade s čl. 7.7 **Nariadenia o implementácii FM EHP** a bodom 3.3 **Programovej dohody** za účelom dosiahnutia ich spoločného cieľa prostredníctvom realizácie **Projektu**, ktorý bude spolufinancovaný z **FM EHP** a štátneho rozpočtu SR za podmienok ustanovených v **Projektovej zmluve**.

4. PREDMET ZMLUVY

- 4.1. Predmetom tejto **Zmluvy** je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri realizácii **Projektu**, ako aj vymedzenie úloh a zodpovednosti **zmluvných strán** za realizáciu **Projektu** navzájom a voči **Správcovi programu**. Uzatvorením tejto **Zmluvy** nie sú dotknuté práva a povinnosti **Prijímateľa** voči **Správcovi programu** podľa **Projektovej zmluvy**.
- 4.2. **Prijímateľ** sa zaväzuje zrealizovať **Projekt** podľa tejto **Zmluvy**, **Projektovej zmluvy** a podľa aktuálnej verzie **Žiadosti o projekt** a previesť **Partnerovi** na realizáciu **Projektu** zodpovedajúcu časť **Projektového grantu** v rozsahu, spôsobom a za podmienok stanovených v tejto **Zmluve** a **Projektovej zmluve**. **Partner** sa zaväzuje podieľať sa na realizácii **Projektu** v rozsahu, spôsobom a za podmienok stanovených v tejto **Zmluve**, v **Projektovej zmluve** a v aktuálnej verzii **Žiadosti o projekt** a za týmto účelom prijať **Projektový grant** a podieľať sa spolu s **Prijímateľom** na **Spolufinancovaní projektu**.

5. PROJEKT, PROJEKTOVÝ GRANT, OPRÁVNENÉ VÝDAVKY

- 5.1. **Celkové oprávnené výdavky** na **Projekt**, **Celkové oprávnené výdavky** na **Prijímateľa** a zvlášť **Celkové oprávnené výdavky** na **Partnera**, ako aj výška **Projektového grantu** stanovená zvlášť pre **Prijímateľa** a **Partnera**, **Výstup projektu** a **Výsledky projektu**, vrátane cieľových hodnôt indikátorov a **Rozpočet projektu**, sú špecifikované v **Ponuke na poskytnutie grantu**, ktorá tvorí Prílohu č. 1 tejto **Zmluvy**.
- 5.2. Ďalšie podrobné informácie o **Projekte**, najmä o spôsobe jeho realizácie, ktoré nie sú uvedené priamo v tejto **Zmluve**, sú uvedené v aktuálnej verzii **Žiadosti o projekt** a v **Projektovej zmluve** a **zmluvné strany** sa pri implementácii **Projektu** zaväzujú postupovať v súlade s týmito dokumentmi.
- 5.3. **Partner** berie na vedomie, že podmienky pre poskytnutie **Projektového grantu** **Prijímateľovi** a spôsob jeho poskytnutia, sú stanovené v **Projektovej zmluve**, v **Právnom rámci FM EHP** a v **Pravidlách implementácie**.
- 5.4. **Partner** sa zaväzuje použiť **Projektový grant** len na úhradu **Oprávnených výdavkov** vo výške a v rozsahu podľa tejto **Zmluvy**, **Projektovej zmluvy** a aktuálnej verzie **Žiadosti o projekt** a v súlade s **Právnym rámcom FM EHP** a **Pravidlami implementácie**. **Partner** sa zaväzuje dodržiavať kritériá oprávnenosti výdavkov, ktoré sú stanovené v **Projektovej zmluve**, v **Právnom rámci FM EHP** a v **Pravidlách implementácie**.
- 5.5. **Oprávnenosť výdavkov** zrealizovaných **Partnerom** podlieha rovnakým obmedzeniam, aké by sa uplatnili, ak by výdavky boli zrealizované **Prijímateľom**. **Partner** berie na vedomie, že oprávnenosť výdavkov **Partnera** posudzuje prvotne **Prijímateľ** a následne **Správca**

programu v súlade s **Projektovou zmluvou, Právnym rámcom FM EHP, Pravidlami implementácie a legislatívou SR a EÚ**, ktorý má podľa **Projektovej zmluvy** výhradné právo rozhodnúť, či **Deklarovaný výdavok** spĺňa kritériá oprávnenosti.

- 5.6. **Partner** berie na vedomie, že schválením **Priebežnej správy o projekte** a **Záverečnej správy o projekte Správcom programu** nie je dotknuté právo **Správcu programu** alebo iných **Oprávnených osôb** postupovať podľa čl. 13 **Všeobecných zmluvných podmienok**, ktoré tvoria Prílohu č. 2 **Projektovej zmluvy** a kapitoly 12 a 13 **Nariadenia o implementácii FM EHP**, ak sa v **Projekte** vyskytne **Nezrovnalosť** a/alebo **Podozrenie z nezrovnalosti**.
- 5.7. Konečná výška **Projektového grantu** poskytnutá **Partnerovi** sa určí na základe **Skutočne vynaložených oprávnených výdavkov Partnera**, ktoré súvisia s realizáciou **Projektu**, avšak celková schválená výška **Projektového grantu** určená pre **Partnera** v bode 2.2 **Ponuky na poskytnutie grantu** nesmie byť prekročená.
- 5.8. Maximálna výška nepriamych nákladov, uplatňovaných v rámci **Projektu** a spôsob jej výpočtu, sú stanovené v **Projektovej zmluve**.

6. VŠEOBECNÉ PRÁVA A POVINNOSTI PRIJÍMATEĽA

- 6.1. **Prijímateľ** sa zaväzuje zabezpečiť realizáciu **Projektu** v úplnom súlade s touto **Zmluvou**, s aktuálnou verziou **Žiadosti o projekt**, s **Projektovou zmluvou** a s **Právnym rámcom FM EHP** v rozsahu, v akom sa vzťahujú na prijímateľov a partnerov a realizáciu projektov, v súlade s **Pravidlami implementácie** v rozsahu, v akom sa vzťahuje na prijímateľov a partnerov a realizáciu projektov a v súlade s **legislatívou SR a EÚ**.
- 6.2. **Prijímateľ** je vo vzťahu k **Partnerovi** povinný:
 - 6.2.1. predložiť **Partnerovi** kópiu platnej a účinnej **Projektovej zmluvy**, vrátane jej prípadných dodatkov, bezodkladne po nadobudnutí účinnosti,
 - 6.2.2. poskytnúť **Partnerovi** súčinnosť a na základe žiadosti a/alebo vždy, keď je to potrebné za účelom úspešnej realizácie **Projektu**, všetky informácie prijaté od **Správcu programu** a sprístupniť mu všetky s tým súvisiace dokumenty,
 - 6.2.3. plniť si riadne a včas povinnosti podľa tejto **Zmluvy** a podľa **Projektovej zmluvy**.
- 6.3. **Prijímateľ** je oprávnený požadovať od **Partnera** všetku súčinnosť na to, aby mohol riadne a včas splniť povinnosti vyplývajúce z tejto **Zmluvy** a z **Projektovej zmluvy** a určiť rozsah a spôsob, akým má byť súčinnosť poskytnutá.
- 6.4. Ak **Prijímateľ** zistí, že **Partner** nezrealizuje **Projekt** v rozsahu alebo spôsobom podľa tejto **Zmluvy** a/alebo podľa **Projektovej zmluvy**, alebo poruší povinnosti vyplývajúce mu z tejto **Zmluvy** spôsobom, ktorý neumožňuje realizáciu **Projektu** v súlade s touto **Zmluvou** a/alebo **Projektovou zmluvou**, je **Prijímateľ** povinný bezodkladne informovať **Správcu programu** a navrhnúť mu, ak je to relevantné po konzultácii s ostatnými **Partnermi**, zmenu **Žiadosti o projekt**. **Zmluvné strany** sú povinné bez zbytočného odkladu prerokovať ďalšie možnosti a spôsoby plnenia predmetu a účelu tejto **Zmluvy**, vrátane možnosti odstúpenia **Partnera** od tejto **Zmluvy**, resp. pristúpenia tretej osoby k tejto **Zmluve** a za týmto účelom uzavrieť dodatok k tejto **Zmluve**, ktorým sa upraví ich vzájomné práva a povinnosti pri realizácii **Projektu**.

7. VŠEOBECNÉ PRÁVA A POVINNOSTI PARTNERA

- 7.1. **Partner** sa zaväzuje zabezpečiť, aby bol **Projekt** zrealizovaný v úplnom súlade s touto **Zmluvou**, s aktuálnou verziou **Žiadosti o projekt**, s **Projektovou zmluvou**, s **Právnym rámcom FM EHP** v rozsahu, v akom sa vzťahuje na prijímateľov a partnerov a realizáciu projektov, v súlade s **Pravidlami implementácie** v rozsahu, v akom sa vzťahujú na prijímateľov a partnerov a realizáciu projektov, v súlade s **legislatívou SR a EÚ** o verejnom obstarávaní a štátnej pomoci v platnom znení.
- 7.2. **Partner** je povinný:
- 7.2.1. poskytnúť **Prijímateľovi** všetku súčinnosť na to, aby mohol riadne a včas splniť povinnosti vyplývajúce mu z tejto **Zmluvy**, **Projektovej zmluvy**, **Právneho rámca FM EHP a Pravidiel implementácie**,
 - 7.2.2. plniť si riadne a včas povinnosti podľa tejto **Zmluvy**,
 - 7.2.3. realizovať **Oprávnené výdavky** v súlade s legislatívou platnou v krajine jeho sídla, pokiaľ v tejto zmluve nie je stanovené inak, s **Projektovou zmluvou**, s **Právnym rámcom FM EHP** a s **Pravidlami implementácie**,
 - 7.2.4. pri obstarávaní tovarov, služieb a prác postupovať v súlade s **Projektovou zmluvou**, **legislatívou SR a EÚ** upravujúcou verejné obstarávanie a čl. 8.15 **Nariadenia o implementácii FM EHP 2014 – 2021**,
 - 7.2.5. kedykoľvek počas platnosti a účinnosti tejto **Zmluvy** preukázať **Prijímateľovi** a/alebo **Správcovi programu** a/alebo inej **Oprávnenej osobe** oprávnenosť výdavku rovnakým spôsobom, ako ju preukazuje **Prijímateľ** podľa **Projektovej zmluvy**, **Právneho rámca FM EHP** a **Pravidiel implementácie**,
 - 7.2.6. uchovávať túto **Zmluvu**, vrátane jej prípadných dodatkov, ako aj uchovávať a kedykoľvek sprístupniť **Prijímateľovi**, **Správcovi programu** a/alebo inej **Oprávnenej osobe** všetky dokumenty, účtovné doklady a **Podpornú dokumentáciu**, týkajúce sa priamo alebo nepriamo poskytnutia **Projektového grantu** a/alebo realizácie **Projektu** a umožniť im vykonať **Kontrolu projektu**, a to do konca platnosti a účinnosti **Projektovej zmluvy**,
 - 7.2.7. pri realizácii **Projektu**, ak poskytnutie finančných prostriedkov podlieha pravidlám štátnej pomoci alebo pomoci de minimis, postupovať v súlade s podmienkami poskytnutia takejto štátnej pomoci, prípadne podľa inštrukcií **Prijímateľa** a/alebo **Správcu programu** a dbať o to, aby počas celej **Doby realizácie projektu** spĺňal podmienky na prijatie štátnej pomoci alebo pomoci de minimis, resp. o porušení takýchto podmienok informovať **Prijímateľa** a **Správcu programu**,
 - 7.2.8. zdržať sa konania, ktoré by mohlo poškodiť dobré meno **FM EHP** alebo ohroziť implementáciu **Projektu**.
- 7.3. **Partner** zabezpečí, aby informácie ním poskytnuté **Prijímateľovi** alebo **Správcovi programu**, jeho prostredníctvom alebo v jeho mene, najmä v súvislosti s plnením tejto **Zmluvy** a realizáciou **Projektu** boli autentické, pravdivé, presné a úplné.
- 7.4. **Partner** sa nesmie prihlásiť ako uchádzač, resp. účastník v rámci verejného obstarávania vyhláseného **Prijímateľom**.

- 7.5. **Partner** je povinný umožniť vykonanie kontroly **Projektu** a zabezpečiť prístup podľa čl. 9.8 **Nariadenia o implementácii FM EHP** a čl. 6 **Všeobecných zmluvných podmienok**, ktoré tvoria Prílohu č. 2 **Projektovej zmluvy**.
- 7.6. **Partner** podpisom tejto Zmluvy súhlasí, že sa na neho primerane vzťahujú všetky povinnosti **Prijímateľa** ustanovené v **Projektovej zmluve**.
- 7.7. **Partner** sa zaväzuje, že umožní všetkým kontrolným alebo audítorským subjektom, vrátane Úradu vlády SR, Ministerstva financií Slovenskej republiky, Úradu vládného auditu, Úradu pre finančný mechanizmus, Ministerstva zahraničných vecí Nórskeho kráľovstva, Výboru pre finančný mechanizmus, Úradu generálneho audítora Nórskeho kráľovstva a ďalším kontrolným orgánom a orgánom oprávneným na výkon kontroly alebo auditu v zmysle príslušných právnych predpisov SR, ako aj všetkým subjektom povereným týmito inštitúciami, vykonať audit alebo kontrolu dokladov súvisiacich s plnením **Projektovej zmluvy** alebo tejto **Zmluvy**, a to po celú dobu povinnej archivácie týchto dokumentov, určenou v súlade s platnými právnymi predpismi SR.

8. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN V SÚVISLOSTI S POUŽITÍM PROJEKTOVÉHO GRANTU

- 8.1. **Prijímateľ** sa zaväzuje previesť na bankový účet **Partnera** špecifikovaný v čl. 2 tejto **Zmluvy** **Projektový grant** vo výške zrealizovaných **Oprávnených výdavkov**, ktoré **Partner** zrealizoval za každý kalendárny mesiac, a to do pätnástich (15) pracovných dní od doručenia vyplneného **Zoznamu účtovných dokladov**, do ktorého zahrnie zrealizované **Oprávnené výdavky** za predmetné obdobie.
- 8.2. **Partner** sa zaväzuje, že do **Zoznamu účtovných dokladov** zahrnie len **Oprávnené výdavky**, ktoré zrealizoval za účelom dosiahnutia **Cieľa projektu**, **Výsledkov projektu** a indikátorov **Projektu** v súlade s princípmi hospodárnosti, efektívnosti a účinnosti a zabezpečí, aby **Oprávnené výdavky** realizované z **Projektového grantu** boli primerané a nevyhnutné pre implementáciu **Projektu**, aby boli overiteľné a identifikovateľné, aby boli zrealizované a zaúčtované v súlade s požiadavkami **legislatívy SR a EÚ**.
- 8.3. **Partner** sa zaväzuje predložiť **Zoznam účtovných dokladov Prijímateľovi** riadne a včas tak, aby bol **Prijímateľ** schopný deklarovat všetky výdavky vynaložené na realizáciu **Projektu** v príslušnom, resp. v niektorom z nasledujúcich **obdobiach v Priebežnej správe o projekte**, resp. v **Záverečnej správe o projekte** a predložiť ju **Správcovi programu** v súlade s **Projektovou zmluvou**, a to rovnakým spôsobom, vrátane predloženia príslušných dokumentov, ako je povinný tieto prostriedky zúčtovať **Správcovi programu Prijímateľ** podľa **Projektovej zmluvy**, okrem vyplnenia **Priebežnej správy o projekte**, resp. **Záverečnej správy o projekte**. **Partner** zodpovedá **Prijímateľovi** za použitie **Projektového grantu** v súlade s touto **Zmluvou**, **Projektovou zmluvou**, **Právnym rámcom FM EHP** a **Pravidlami implementácie**.
- 8.4. **Partner** je povinný **Prijímateľovi**, ako aj **Správcovi programu**, ak o to požiadajú, poskytnúť všetky informácie a potrebnú súčinnosť pri overovaní **Priebežnej správy o projekte**, ako aj **Záverečnej správy o projekte**, pokiaľ ide o časti **Projektu**, realizované v danom **období Partnerom**.
- 8.5. **Partner** nesmie požadovať, resp. použiť na realizáciu **Projektu** akýkoľvek finančný príspevok z prostriedkov štátneho rozpočtu SR alebo z iných verejných zdrojov. V prípade, ak **Partner** poruší túto povinnosť a budú mu poskytnuté takéto prostriedky na realizáciu

Projektu, je povinný prostriedky poskytnuté mu na základe tejto **Zmluvy** vrátiť **Prijímateľovi**, a to v lehote a v rozsahu určenom **Prijímateľom**.

9. ZODPOVEDNOSŤ ZA PORUŠENIE ZMLUVY

- 9.1. **Partner** vyhlasuje, že berie na vedomie, že **Prijímateľ** zodpovedá **Správcovi programu** podľa **Projektovej zmluvy** v plnom rozsahu za vecnú a časovú realizáciu **Projekt**u, vrátane tých častí **Projekt**u, za realizáciu ktorých podľa tejto **Zmluvy** zodpovedá **Partner**. **Prijímateľ** zodpovedá **Správcovi programu** v plnom rozsahu aj za porušenie povinností podľa **Projektovej zmluvy**, aj keď k porušeniu došlo v dôsledku konania **Partnera** v rozpore s touto **Zmluvou** alebo opomenutia konania **Partnera** podľa tejto **Zmluvy**.
- 9.2. **Partner** vo vzťahu k **Prijímateľovi** v plnom rozsahu zodpovedá za realizáciu jemu zverených častí **Projekt**u a nesie voči nim zodpovednosť za porušenie povinností podľa tejto **Zmluvy**. Týmto ustanovením nie je dotknutá zodpovednosť **Prijímateľa** voči **Správcovi programu** za realizáciu **Projekt**u podľa **Projektovej zmluvy**.
- 9.3. **Prijímateľ** vo vzťahu k **Partnerovi** v plnom rozsahu zodpovedá za realizáciu jemu zverených častí **Projekt**u podľa tejto **Zmluvy** a nesie zodpovednosť za porušenie povinností podľa tejto **Zmluvy** alebo **Projektovej zmluvy**, ak k porušeniu **Projektovej zmluvy** nedošlo v dôsledku konania **Partnera** v rozpore s touto **Zmluvou**, resp. opomenutia konania **Partnera** podľa tejto **Zmluvy**. Týmto ustanovením nie je dotknutá zodpovednosť **Prijímateľa** voči **Správcovi programu** za realizáciu **Projekt**u podľa **Projektovej zmluvy**.
- 9.4. **Zmluvné strany** vyhlasujú, že sú si vedomé, že podľa **Projektovej zmluvy** porušenie povinnosti ustanovenej v tejto **Zmluve** niektorou so **zmluvných strán** spôsobuje vznik **Nezrovnalosti** v **Projekte**.
- 9.5. **Prijímateľ** je povinný **Správcovi programu** bezodkladne oznámiť akúkoľvek **Nezrovnalosť** alebo **Podozrenie z Nezrovnalosti** spôsobom a v rozsahu podľa **Právneho rámca FM EHP a Pravidiel implementácie** a poskytnúť mu súčinnosť pri ich riešení a oznamovaní príslušným orgánom a zároveň mu predložiť všetky dokumenty týkajúce sa **Nezrovnalosti** alebo **Podozrenia z nezrovnalosti**.
- 9.6. Ak v **Projekte** vznikne **Nezrovnalosť**, **Partner** sa zaväzuje rešpektovať, rozhodnutie **Správcu programu**, resp. inej **Oprávnenej osoby**, ktorá sama alebo prostredníctvom **Správcu programu** podľa **Projektovej zmluvy** požaduje odstránenie protiprávneho stavu, vrátenie finančných prostriedkov vo výške neoprávnených výdavkov, určenie **Finančnej korekcie** alebo prijatie iného opatrenia a poskytnúť **Prijímateľovi** súčinnosť pri riešení **Nezrovnalosti**, vrátane vrátenia poskytnutého **Projektového grantu**, ak k vzniku **Nezrovnalosti** došlo v dôsledku konania **Partnera** v rozpore s touto **Zmluvou**, resp. opomenutia konania **Partnera** podľa tejto **Zmluvy**.
- 9.7. **Partner**, ktorý poruší povinnosť uloženú touto **Zmluvou** alebo použije **Projektový grant** alebo jeho časť v rozpore s touto **Zmluvou**, **Projektovou zmluvou**, **Právnym rámcom FM EHP** alebo **Pravidlami implementácie**, zaväzuje sa, ak to určí **Prijímateľ** alebo **Správca programu** alebo iná **Oprávnená osoba**, vrátiť poskytnutý **Projektový grant** alebo jeho časť v súlade s čl. 10 tejto **Zmluvy** a zároveň nahradiť všetku škodu, ktorá vznikne **Prijímateľovi** v súvislosti s porušením povinnosti, najmä sankcie uložené **Prijímateľovi Správcom programu** alebo inou **Oprávnenu osobou**.

9.8. V prípade, ak **Partner** nevráti poskytnutý **Projektový grant** alebo jeho časť v lehote špecifikovanej v žiadosti o vrátenie, je **Prijímateľ** oprávnený uplatniť voči **Partnerovi** zmluvnú pokutu vo výške 0,1% z dlžnej časti **Projektového grantu** za každý aj začatý deň omeškania.

10. VRÁTENIE PROJEKTOVÉHO GRANTU

- 10.1. **Partner** je povinný **Prijímateľovi** vrátiť **Projektový grant** alebo jeho časť poskytnutý podľa tejto **Zmluvy** a odvieť výnos a **Nadmerný zisk** za rovnakých podmienok, za akých je povinný ho vrátiť, resp. odvieť **Prijímateľ Správcom programu** podľa **Projektovej zmluvy, Právneho rámca FM EHP a Pravidiel implementácie**. **Partner** je povinný **Prijímateľovi** vrátiť **Projektový grant**, aj ak je povinnosť vrátenia stanovená v tejto **Zmluve**, alebo to určí **Prijímateľ** na základe tejto **Zmluvy** alebo **Správca programu** na základe **Projektovej zmluvy** z dôvodu, že **Partner** porušil povinnosti podľa tejto **Zmluvy** a spôsobil vznik **Nezrovnalosti**.
- 10.2. Ustanovenia **Projektovej zmluvy** upravujúce postup pri vysporiadaní finančných vzťahov medzi **Prijímateľom** a **Správcom programu**, najmä vrátenie finančných prostriedkov, sa primerane použijú na vysporiadanie finančných vzťahov medzi **Prijímateľom** a **Partnerom**, avšak všetky lehoty stanovené pre **Prijímateľa** sa pre **Partnera** skracujú na polovicu. **Partner** sa zaväzuje tieto povinnosti voči **Prijímateľovi** riadne a včas dodržiavať.

11. UKONČENIE ZMLUVNÉHO VZŤAHU

- 11.1. **Zmluvné strany** sa dohodli, že ukončenie zmluvného vzťahu z tejto **Zmluvy** nastane:
- 11.1.1. splnením záväzkov **zmluvných strán** a súčasne do ukončenia realizácie aktivít Projektu, s výnimkou záväzkov dotýkajúcich sa zachovania výsledkov Projektu v dobe následného monitorovania projektu,
 - 11.1.2. ukončením **Projektovej zmluvy** z akéhokoľvek dôvodu,
 - 11.1.3. dohodou **zmluvných strán**,
 - 11.1.4. odstúpením od tejto **Zmluvy**.
- 11.2. **Prijímateľ** má právo odstúpiť od tejto **Zmluvy** vo vzťahu k **Partnerovi**, a to v prípade:
- 11.2.1. ak to považuje za potrebné vzhľadom na okolnosti a závažnosť porušenia zmluvnej povinnosti **Partnerom** a tento postup je z pohľadu **Prijímateľa** účelný,
 - 11.2.2. ak **Partner** porušil svoje zmluvné záväzky takým spôsobom, ktorý neumožňuje vecnú a časovú realizáciu **Projektu**,
 - 11.2.3. ak **Partner** svoje zmluvné záväzky opakovane neplní, alebo ak porušil svoj zmluvný záväzok úmyselne.

- 11.3. Odstúpenie od tejto **Zmluvy** je účinné dňom doručenia oznámenia o odstúpení od tejto **Zmluvy Partnerovi**. **Partner** je povinný vrátiť **Prijímateľovi** poskytnutý **Projektový grant**.
- 11.4. Vlastnícke právo k majetku, ktorý **Partner** nadobudol úplne alebo sčasti z prostriedkov **Projektového grantu**, poskytnutého mu na základe tejto **Zmluvy**, je povinný previesť na **Prijímateľa** podľa určenia v oznámení o odstúpení od tejto **Zmluvy**, avšak najneskôr do ukončenia realizácie aktivít Projektu. V prípade, ak to nie je možné, je **Partner** povinný vrátiť **Prijímateľovi Projektový grant** poskytnutý na základe tejto **Zmluvy**.
- 11.5. V prípade porušenia povinnosti podľa bodu 11.4 tohto článku je **Partner** povinný uhradiť **Prijímateľovi** zmluvnú pokutu vo výške **Projektového grantu** poskytnutého **Partnerovi** podľa tejto **Zmluvy**, do času odstúpenia od **Zmluvy**.

12. VYHLÁSENIA ZMLUVNÝCH STRÁN

12.1. **Zmluvné strany** podpísom tejto **Zmluvy** vyhlasujú, že sú si vedomé, že:

- 12.1.1. za súlad realizácie **Projektu** s **Projektovou zmluvou** a touto **Zmluvou** je voči **Správcom programu** zodpovedný **Prijímateľ**,
- 12.1.2. **Správca programu** nenesie žiadnu zodpovednosť za nároky **Partnera** voči **Prijímateľovi** ani **Prijímateľa** voči **Partnerovi**, vzniknuté na základe tejto **Zmluvy** alebo na základe realizácie **Projektu**,
- 12.1.3. **Správca programu** si všetky nároky vzniknuté z **Projektovej zmluvy** uplatňuje u **Prijímateľa** bez ohľadu na to, či tieto nároky vznikli z dôvodu konania, resp. opomenutia konania **Prijímateľa** alebo **Partnera** pri realizácii **Projektu**. Za riešenie vzniknutého stavu, vrátane prípadnej povinnosti vrátenia finančných prostriedkov, nesie vo vzťahu k štátnemu rozpočtu SR zodpovednosť **Prijímateľ**,
- 12.1.4. **Správca programu** nie je členom partnerstva a podľa **Projektovej zmluvy** reprezentuje a zastupuje finančné záujmy SR a zodpovedá za prípravu a realizáciu **Programu**, v rámci ktorého sa **Projekt** realizuje,
- 12.1.5. **Projektový grant**, a to aj každá jeho časť, predstavuje finančné prostriedky vyplatené z **FM EHP** a zo štátneho rozpočtu SR ako povinným spolufinancovaním **Programu**; na použitie týchto prostriedkov, kontrolu použitia týchto prostriedkov a vymáhanie ich neoprávneného použitia alebo zadržania, na ukladanie a vymáhanie sankcií za porušenie finančnej disciplíny, sa vzťahuje režim upravený v osobitných predpisoch, najmä, nie však výlučne zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov, zákon č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 12.1.6. akceptujú **Prijímateľa** ako koordinátora **Projektu**, ktorý v súlade so schváleným **Projektom** riadi a organizuje realizáciu **Projektu** v súlade s touto **Zmluvou**, **Projektovou zmluvou**, **Právnym rámcom FM EHP** a **Pravidlami implementácie** a zaväzujú sa akceptovať a realizovať jeho pokyny vo vzťahu k realizácii **Projektu**.
- 12.1.7. súhlasia s tým, aby ich **Prijímateľ** zastupoval v súvislosti s realizovaním **Projektu** pred **Správcom programu**, najmä pri rokovaní so **Správcom programu** o podmienkach realizácie **Projektu**. Týmto nie je dotknuté právo

Správca programu priamo kontaktovať **Partnera**. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na rokovania **Partnera** s dodávateľmi tovarov, služieb a prác ani na samotné uzatváranie zmlúv jednotlivými **Partnermi** s dodávateľmi, za účelom realizácie **Projektu**, v súlade so schváleným rozpočtom **Projektu** a príslušnou legislatívou upravujúcou verejnú obstarávanie.

13. RIEŠENIE SPOROV

- 13.1. V prípade sporu medzi **Prijímateľom** a **Partnerom** navzájom sa títo zaväzujú ho riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou alebo zmierom.
- 13.2. V prípade, že sporové strany nedosiahnu vyriešenie sporu vzájomnou dohodou alebo zmierom, riešenie sporu bezodkladne predložia **Správcovi programu**, ktorý podľa vlastnej úvahy môže zvolať spoločné rokovanie **Správca programu** a sporových strán alebo **Správca programu** a všetkých účastníkov tejto zmluvy, a to za účelom vyriešenia sporu a dosiahnutia dohody a mimosúdneho zmieru. V prípade, ak **Správca programu** nezvolá spoločné rokovanie alebo sa sporové strany nedohodnú ani na spoločnom rokovaní zvolanom **Správcom programu** podľa predchádzajúcej vety, sporové strany budú riešiť spor pred vecne a miestne príslušným všeobecným súdom SR.

14. PREVOD A PRECHOD PRÁV A POVINNOSTÍ

- 14.1. **Partner** je oprávnený previesť práva a povinnosti z tejto **Zmluvy** na iný subjekt len s predchádzajúcim písomným súhlasom **Prijímateľa** a **Správca programu**.
- 14.2. **Partner** je povinný písomne informovať **Prijímateľa** o skutočnosti, že dôjde k prevodu a prechodu práv a povinností z tejto **Zmluvy**, a to bezodkladne ako sa dozvie o možnosti vzniku tejto skutočnosti alebo o vzniku tejto skutočnosti.
- 14.3. Postúpenie pohľadávky **Partnera** na vyplatenie časti **Projektového grantu** na tretiu osobu nie je na základe dohody zmluvných strán možné.

15. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 15.1. Táto **Zmluva** sa riadi a je uzatvorená podľa práva SR. **Zmluvné strany** sa dohodli, že ich vzájomné vzťahy sa riadia právom SR a túto **Zmluvu** je potrebné vykladať tiež so zreteľom a v nadväznosti na **Projektovú zmluvu**, **Právny rámec FM EHP** a **Pravidlá implementácie**.
- 15.2. Táto **Zmluva** nadobúda platnosť dňom podpisu všetkými účastníkmi a účinnosť v deň nadobudnutia účinnosti **Projektovej zmluvy**, a to za predpokladu, že táto **Zmluva** bude v súlade s § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov vopred zverejnená. Inak táto **Zmluva** nadobúda účinnosť v deň nasledujúci po dni jej prvého zverejnenia v súlade s vyššie uvedeným. Ak **Projektová zmluva** nenadobudne účinnosť do jedného roka od podpisu tejto **Zmluvy**, platí, že k uzavretiu **Zmluvy** nedošlo.
- 15.3. **Zmluvné strany** sa dohodli, že ak táto **Zmluva** neustanovuje výslovne inak, vzťahy, ktoré nie sú upravené touto **Zmluvou**, sa spravujú primerane ustanoveniami **Projektovej zmluvy**. V prípade, že sa niektoré ustanovenie tejto **Zmluvy** stane neplatným alebo

neúčinným alebo je nevykonalé na základe rozhodnutia súdu či iného príslušného orgánu, nebude mať táto neplatnosť alebo neúčinnosť alebo nevykonalosť vplyv na platnosť, účinnosť či vynútiteľnosť ostatných ustanovení tejto **Zmluvy**. **Zmluvné strany** sa zaväzujú neplatné alebo neúčinné alebo nevykonalé ustanovenie tejto **Zmluvy** nahradiť novým ustanovením, ktoré je svojím účelom a hospodárskym významom najbližšie k tomu ustanoveniu, ktoré má byť takto nahradené.

- 15.4. Ak z kontextu nevyplýva iný zámer, každý odkaz v tejto **Zmluve** na akýkoľvek dokument znamená odkaz na príslušný dokument v znení jeho dodatkov a iných zmien a každý odkaz na ktorýkoľvek právny predpis znamená odkaz na príslušný právny predpis v platnom znení (vrátane rekodifikácií).
- 15.5. Pre prípad odstránenia akýchkoľvek pochybností sa **zmluvné strany** dohodli a berú na vedomie, že porušenie ustanovení tejto **Zmluvy** ktoroukoľvek z jej **zmluvných strán** sa považuje podľa ustanovení **Projektovej zmluvy** za porušenie **Projektovej zmluvy** a za **Nezrovnalosť**.
- 15.6. **Zmluvné strany** sa dohodli, že zmluvný vzťah založený touto **Zmluvou** sa bude riadiť počas celej doby trvania záväzkov z nej vyplývajúcich príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
- 15.7. Túto **Zmluvu** je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody **zmluvných strán**, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného dodatku k tejto **Zmluve**, ak nie je v tejto **Zmluve** uvedené inak.
- 15.8. V prípade, že počas trvania tejto **Zmluvy** dôjde k zmene právnych predpisov, resp. iného, pre účely tejto **Zmluvy** rozhodného dokumentu vydaného príslušnými orgánmi SR alebo **Úradom pre finančný mechanizmus**, **zmluvné strany** sa zaväzujú odo dňa nadobudnutia ich platnosti a účinnosti postupovať podľa zmeneného platného právneho predpisu, resp. iného zmeneného rozhodného dokumentu, pokiaľ to nebude odporovať platným právnym predpisom. V prípade, že pri zmene právnych predpisov bude ktorákoľvek zo **zmluvných strán** považovať za účelné upraviť túto **Zmluvu** dodatkom, zaväzujú sa **zmluvné strany** uzatvoriť dodatok k **Zmluve** v rozsahu zosúladenia so zmenenými platnými právnymi predpismi, resp. iným zmeneným rozhodným dokumentom. Akýkoľvek dodatok k **Zmluve** musí byť vopred písomne schválený **Správcom programu**.
- 15.9. Zmluvné strany si navzájom poskytnú osobné údaje nevyhnutné na realizáciu **Projektu**, zabezpečia tieto informácie pred zneužitím a použijú ich len v súlade s ustanoveniami tejto **Zmluvy** a s cieľom dosiahnuť jej účel.
- 15.10. Akékoľvek zmeny údajov uvedených v **Zmluve** a zmeny štatutárnych orgánov alebo osôb oprávnených konať za **zmluvné strany** sú si **zmluvné strany** povinné písomne si navzájom oznamovať. **Prijímateľ** tieto zmeny oznámi **Správcom programu**.
- 15.11. Akékoľvek písomnosti si **zmluvné strany** doručujú na adresu sídla uvedenú v čl. 2 tejto **Zmluvy**, a to doporučené s doručenkou preukazujúcou doručenie na adresu príslušnej zmluvnej strany. Písomnosť podľa predchádzajúcej vety sa považuje za doručенú dňom uvedeným na doručenke. Za deň doručenia písomnosti sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať, alebo tretí deň odo dňa uloženia zásielky odoslanej na adresu uvedenú v čl. 2 tejto **Zmluvy** alebo neskôr oznámenú podľa bodu 15.10 tohto článku na pošte, doručovanej poštou zmluvnej strane, alebo v ktorý je na zásielke, doručovanej poštou zmluvnej strane na adresu uvedenú v čl. 2 tejto **Zmluvy** alebo neskôr oznámenú podľa bodu 15.10 tohto

článku, preukázateľne zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka podobného významu.

- 15.12. **Zmluva** je vyhotovená v 4 (štyroch) rovnopisoch, z toho 2 (dva) rovnopisy pre **Prijímateľa**, 1 (jeden) pre **Partnera** a 1 (jeden) rovnopis je poskytnutý **Správci programu** pre účely uzavretia **Projektovej zmluvy**, ktorá na túto **Zmluvu** odkazuje. V prípade sporu medzi **zmluvnými stranami** sa bude postupovať podľa rovnopisu tejto **Zmluvy**, resp. jej dodatkov, uložených u **Správcu programu**.
- 15.13. Všetky dokumenty predkladané **zmluvnými stranami Správci programu** musia byť podpísané ich štatutárnym orgánom alebo inou splnomocnenou osobou.
- 15.14. **Zmluvné strany** vyhlasujú, že si túto **Zmluvu** riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich vôľa vyjadrená v tejto **Zmluve** je slobodná a vážna, **Zmluvu** neuzatvárajú v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je inak obmedzená, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto **Zmluvy** a na znak súhlasu ju podpísali.
- 15.15. Neoddeliteľnou súčasťou **Zmluvy** sú **Prílohy**:
1. Príloha č. 1 k Dodatku č. 1 k Projektovej zmluve
 2. Príloha č. 2 - Povinnosti oboch zmluvných strán

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

.....

Ministerstvo spravodlivosti SR

v zastúpení

Mgr. Mária Kolíková

ministerka spravodlivosti Slovenskej republiky

.....

Okresný súd Bratislava II

v zastúpení

Mgr. Peter Králik

predseda okresného súdu

Príloha č. 2 - Povinnosti oboch zmluvných strán

Prijímateľ sa zaväzuje:

- a) Zabezpečenie výkonu služieb projektanta priamo u partnera, prebratie a skontrolovanie služieb projektanta a následne distribuovanie výsledku jeho činnosti (projektová dokumentácia, výkaz a výmer) partnerovi projektu
- b) Poskytnúť partnerovi súčinnosť pri realizácii verejného obstarávania na základe Príručky pre prijímateľa a projektového partnera (Usmernenie U-NKB-6/2019 k Príručke pre prijímateľa a projektového partnera, verzia 1.0) a to hlavne poskytnutím dokumentov potrebných k realizácii verejného obstarávania (prieskumu trhu v rámci projektu), komunikáciou s Ministerstvom investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky – oddelenie správy programov pre potreby schválenia verejného obstarávania (prieskumu trhu v rámci projektu) pred podpisom zmluvy s dodávateľom
- c) Poskytnúť partnerovi súčinnosť pri tvorbe návrhu zmluvy s dodávateľom realizačných prác na základe Príručky pre prijímateľa a projektového partnera (Usmernenie U-NKB-6/2019 k Príručke pre prijímateľa a projektového partnera, verzia 1.0)
- d) Zabezpečenie súčinnosti pri identifikácii nedostatkov s vplyvom alebo možným vplyvom na výsledok verejného obstarávania a ich následného odstránenia
- e) Prijímateľ je oprávnený vyzývať Partnera na dodanie údajov, na opravu dodaných údajov a vo všeobecnosti na poskytnutie takej súčinnosti, aby mohol naplniť svoje povinnosti pri poskytovaní súčinnosti partnerovi riadne a včas

Partner sa zaväzuje:

- a) Poskytnúť prijímateľovi súčinnosť pri výkone služieb projektanta, ktorú možno od neho požadovať na riadne realizovanie záväzkov
- b) Poskytnúť prijímateľovi včas všetky potrebné informácie odbornú pomoc pri realizácii verejného obstarávania (prieskumu trhu v rámci projektu)
- c) Poskytnúť Prijímateľovi takých spolupracovníkov pri realizácii verejného obstarávania (prieskumu trhu v rámci projektu), ktorí budú schopní a vhodní vykonať potrebné úkony za účelom dosiahnutia schválenia správy z administratívnej finančnej kontroly zo strany správcu programu.